

# 東高

# 国際だより

平成27年3月10日  
京都府立東舞鶴高等学校  
国際教育部発行  
2014 vol.11

## 京都グローバルコミュニケーション校拠点校事業

### 同時通訳者をお迎えしての特別授業（2月9日）報告

同時通訳者の養成機関であるインターグループより、講師として通訳者の方お二人（佐々木 宮さんと小島美穂さん）をお迎えし、2年生4～6組（国際文化コース、人文科学コース、及び数理科学コース）生徒対象に特別授業をしていただきました。生徒たちは、通訳訓練法の一部を体験し、普通の英語学習に応用できるヒントをたくさん学びました。また、昼休みには、通訳者の方との交流会を開き、全校生徒の中から希望者6人が参加しました。



**感想**  
○通訳の種類や練習に多くの種類があることに驚いた。大変な仕事だということが分かった。  
○難しく大変だったが、勉強のやり方が参考になった。学んだことを普段の勉強に役立てたい。  
○通訳について知ることができて良かった。社会に出てからも、自分次第でいろいろな可能性があるということが分かった。  
○話の内容がとても新鮮だった。

## 2年国際文化コース

### 異文化理解講座（中国語・中国文化）講座（2月24日・25日）報告

舞鶴市国際交流員の崔 銘哲（さい・めいてつ）さんと舞鶴市役所の倉橋 亮さん（東高OB）から、中国語と中国文化についての講義と本格中国の水餃子の作り方の指導を受けました。崔さんは、中国の大学で日本語を専攻されたのち、日本の大学へ留学もされており、大変流暢な日本語でお話していただきました。



**感想 谢谢(シェジェ) ありがとうございます**  
○中国と聞いてあまり良い印象がなかったけど、崔さんの話を聞いて、中国の人たちは頑張る人だと知って印象が変わりました。  
○滅多に中国のことを学ばないので、楽しくてすべてに興味を持つことができた。  
○初めて水餃子を生地から作った。生地を丸く伸ばすのが難しかったけど、包んだりするのが楽しかったし、おいしかった!  
○自分の名前が中国語読みが学べて良かったです。  
○旅行に行ったときに使える中国語会話も教えていただけ良かったです。

今回は、昨年東高を卒業し、希望する職業に就くために専門学校に進学した高桑慎也くん(若浦中出身)からです。



### ポーツマス市訪問青少年英語研修事業に参加します!

1年2組松岡 滯さん(白糸中出身)が、3月21日(土)～30日(月)までの10日間、舞鶴市の姉妹都市、英国ポーツマス市での英語研修に参加することになりました。

インターグループへ来ました

1. どうして留学しようと思ったのですか。  
日本だけでなく、世界を見てみたかったからです。
2. 現地でどのような研修をするのですか。  
午前中は英語学校で研修を受け、午後は様々な活動に参加するそうです。
3. 現地でぜひやってみたいことと意気込みを教えてください。  
人と交流することがあまり得意ではないけど、現地では積極的にコミュニケーションを図りたいです。

### トビタテ! 留学 JAPAN 日本代表プログラム 高校生コース



1年生の加藤えりさん(成和中出身)が、東高代表として応募することになりました。採否結果は5月中旬の予定です。

## お知らせ

### 第22回 AIU 米国高校生国際交流プログラム

来日した米国高校生との共同生活を通して、日米相互の文化交流を図るセミナーです。「英語のみの環境」で生活することによって、日本にいながらにして海外にいるような体験ができます。参加しませんか。

- 期間: 平成27年7月28日(火)～8月9日(日)
- 場所: 関西セミナーハウス(京都市左京区)
- 内容: 日本文化活動、ディスカッション、プレゼン、米国講師による語学と文化学習 など
- 費用: 交通費、滞在費はプログラムが負担してくれます。

### 全国国際教育研究協議会主催 高校生英語弁論大会

スピーチ大会への参加者を募集しています。内容は国際理解・国際交流・国際協力・国際ボランティア活動等に関するものです。地球環境や世界平和などについて、日ごろ考えていることを発信してみませんか。

- 日程: 平成27年8月20日(木)・21日(金)
- 場所: 千葉県

春休みにスピーチの原稿の指導をします。

申し込み希望者は、3月16日(月)までに、国際教育部(大槻、野田)のところへ!

### 異文化の風 このコーナーでは様々な国や地域の文化についての情報をお届けします。

#### イギリスで頑張っています!

高校時代の時から英語が好きで、卒業した後も将来の夢を叶えるために高校の授業で使ったテキストなども引っ張り出しながら勉強を続けています。もっと英語力を身につけたくて今はイギリスでホームステイをしながら語学留学をしています。ネイティブの人たちと会話することはとてもいい勉強になるし、言葉がわからなくて理解に苦労する時もありますが、なにより楽しむことが英語の力を伸ばすのに大事なことだと気が付きました。自分の覚えたフレーズが相手に伝わるととても嬉しいです。英語が使えると得ることが多いと思います。まずは英語に対する苦手意識をなくして楽しんで勉強してみてください!

イギリスのレストランで研修生としてアルバイトしていて、こちらはスタッフの皆さんです。とてもおもしろい人たちです。



「国際だより」は下のQRコードからもアクセスできます。



今年度の「国際だより」は、これが最終号です。ご愛読ありがとうございました。来年度もお楽しみに!